
243. Annabelle Ewing (Inlägg)

To members and fellow international guests: A very good afternoon! My name is Annabelle Ewing, and I am the first Deputy Presiding Officer of the Scottish Parliament. I am delighted to have the opportunity to say a few words today, on behalf of the Scottish Parliament, during this very interesting Nordic Council session. It is very much to be welcomed that this year we have a delegation from the Parliament attending the Nordic Council plenary session – in fact for the second time. I and my colleagues, Ben Macpherson MSP and Beatrice Wishart MSP, who are Deputy Committee Chairs from the Scottish Parliament, are extremely grateful for your kind invitation. In fact, the Scottish Parliament has engaged with the Nordic Council at an official level for a few years now, but for us to be here in person gives us a unique insight into the Council, your important work and your clear and heartening commitment to cooperation.

Scotland has much in common with you. Nordic nations have played a significant role in Scotland's history, and the old Norse language is still evident in Scotland's place names and in Scotland's family names. We are neighbours; indeed, parts of Scotland, such as Shetland, where my accompanied colleague Beatrice Wishart MSP represents, are as close to Norway as they are to some other parts of the United Kingdom. The Council and the Scottish Parliament also have a lot in common, which can be seen in various inquiry topics shared between our committees and the Nordic Council committees, such as issues concerning the circular economy, on fisheries' policy – obviously – and on for example apprenticeship programs. The Scottish Parliament very much welcomes Scotland being mentioned as a priority nation in the Nordic Council's most recent international strategy. Indeed, there is much potential for the Scottish

Parliament, the Council and parliaments within the region to work together. Strong relationships promote understanding, they enable us to better jointly address challenges, and there is indeed a lot that we can learn from each other.

In closing: I am struck, in my contact with other parliaments, by how our aspirations and challenges are very similar, even if the context and parliamentary traditions are different. Our challenge as parliaments and parliamentarians is to enable scrutiny, so that governments are held to account for their policies and for their actions, on behalf of the citizens, whom we are here to represent. On behalf of the presiding officer and all members of the Scottish Parliament, I would close now by extending our greetings and warmest good wishes to the Nordic Council, and we look forward to welcoming in Edinburgh any parliamentary delegations who would like to come to visit us. Thank you very much.

Skandinavisk översättning

Till medlemmarna och övriga internationella gäster: En mycket god eftermiddag! Jag heter Annabelle Ewing och är första vice ordförande i Skottlands parlament. Det gläder mig att kunna säga några ord i dag på det skotska parlamentets vägnar under denna mycket intressanta session i Nordiska rådet. Det är mycket glädjande att en delegation från vårt parlament i år deltar i Nordiska rådets plenarsession – faktiskt för andra gången. Jag och mina kollegor Ben Macpherson och Beatrice Wishart, vice utskottsordförande från Skottlands parlament, är oerhört tacksamma för er vänliga inbjudan. Faktum är att Skottlands parlament har deltagit i Nordiska rådet på officiell nivå i några år nu, men att närvara personligen ger oss en unik inblick i rådet, ert viktiga arbete och ert uppenbara och varma engagemang i samarbetet.

Skottland har mycket gemensamt med er. De nordiska länderna har spelat en betydande roll i Skottlands historia och det fornnordiska språket syns fortfarande i ortnamn och släktnamn i Skottland. Vi är grannar; faktum är att

delar av Skottland, till exempel Shetland som min medföljande kollega Beatrice Wishart representerar, har lika nära till Norge som till vissa andra delar av Storbritannien. Rådet och Skottlands parlament har också mycket gemensamt, vilket syns i diverse teman som är gemensamma för våra utskott och Nordiska rådets utskott, bland annat frågor som gäller cirkulär ekonomi, fiskeripolitik – självklart – och till exempel lärlingsprogram. Skottlands parlament noterar med glädje att Skottland nämns som en prioriterad nation i Nordiska rådets senaste internationella strategi. Det finns en stor potential för samarbete mellan Skottlands parlament, rådet och parlamenten i regionen. Goda relationer främjar förståelse och hjälper oss att tillsammans bättre hantera utmaningar, och det finns verkligen mycket vi kan lära av varandra.

Avslutningsvis: I mina kontakter med andra parlament slås jag av att vi har väldigt likadana ambitioner och utmaningar, även om sammanhangen och de parlamentariska traditionerna är olika. Utmaningen för oss parlament och parlamentariker är att möjliggöra kontroll, så att regeringar kan ställas till svars för sin politik och för sina handlingar på de medborgares vägnar som vi representerar. På uppdrag av ordföranden och alla ledamöter i Skottlands parlament vill jag avslutningsvis förmedla våra hälsningar och varmaste lyckönskningar till Nordiska rådet, och vi tar gärna emot alla parlamentariska delegationer som vill besöka oss i Edinburgh. Tack så mycket.

Tietoja

Puheen numero

243

Laji

Inlägg

Henkilö

[Annabelle Ewing](#)

Tila

Waiting for transcription

Päivämäärä

01.11.23 16:34